



国际交往礼节趣谈

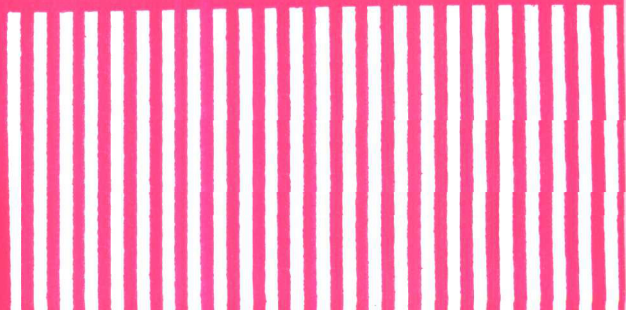
耿建华 编著

天津人民出版社

国际交往礼节趣谈

耿建华 编著

天津人民出版社



国际交往礼节趣谈

耿建华 编著

*

天津人民出版社出版

(天津市赤峰道130号)

天津新华印刷一厂印刷 新华书店天津发行所发行

*

787×960毫米 32开本 6.25印张 3插图 105千字

1989年11月第1版 1991年6月第2次印刷

印数：4,131—7,130

ISBN 7-201-00306-2/K·55

定 价：3.20元

内 容 提 要

坚持改革开放，是我国的强国之路。当前，我国的改革开放正进入一个新的发展阶段。了解国际礼仪、尊重外国习俗、树立自身的良好形象，对我国越来越多的人来说，已成为必不可少。本书作者从事外事工作多年，又悉心搜集有关国际礼仪和各国习俗的资料和趣闻，终于写出了这本熔知识性、趣味性和实用性于一炉的《趣谈》，其中记述的有关各国风土人情以及姓名、称呼、握手、手势、论辩、赴宴、祝酒、饮酒、饮茶、礼赠、经商、翻译乃至忌讳、数字、小费等各方面的知识见闻不但饶有兴味、鲜为人知，读后令人耳目一新，也在相当大的程度上为我国广大涉外人员提供参考或行动依据，具有很高的实用价值。

作者的话

中国素有“文明古国、礼仪之邦”的美称，
自古至今，历来尚礼。荀子说：“人无礼则不生，事无礼则不成，国无礼则不宁。”此话颇富哲理，发人深思。一个人的言谈举止、仪表风度，往往反映他的精神面貌、文化修养和道德水准，一定程度上也关系着一个国家和民族的声音。从这个意义上说，注意礼仪礼节，是一个非常重要的问题。

当前，我国正以全方位对外开放姿态面向整个世界。随着对外开放工作的不断发展，我国各界人士与外国友人的交往也日趋频繁。在对外交往中，注意了解国际礼仪，尊重外国习俗，树立良好形象，这对广交朋友，增进友谊，加强合作，无疑是很有意义的。为了在这方面给大家提供一些仅供参考之用的情况和知识，作者不揣窳陋，特编写此书。就个人的愿望来说，力求在书

中做到两点：一、内容比较丰富，二、事例比较生动，兼顾知识性和趣味性。但由于水平所限，很可能力不从心。书中的缺点错误有待于广大读者批评指正。至于本书之所以能早日问世，仗的是天津人民出版社及有关同志的大力帮助和支持，谨在此一并表示谢意。

作 者

1988年3月

目 录

一、名人话礼·····	(1)
二、话说介绍·····	(6)
三、姓名趣谈·····	(11)
四、称呼种种·····	(19)
五、握手礼趣·····	(26)
六、见面习俗·····	(31)
七、仪表风度·····	(37)
八、以礼相待·····	(44)
九、手势趣闻·····	(48)
十、交谈艺术·····	(54)
十一、论辩技巧·····	(59)
十二、宴会大观·····	(63)
十三、祝酒技艺·····	(68)
十四、席上礼俗·····	(74)
十五、饭店礼节·····	(79)
十六、美味佳肴·····	(83)

十七、饮酒习礼.....	(91)
十八、饮茶之趣.....	(99)
十九、礼貌用语.....	(106)
二十、尊重女性.....	(112)
二十一、名人赠礼.....	(120)
二十二、送礼杂谈.....	(126)
二十三、名花深情.....	(131)
二十四、翻译琐记.....	(138)
二十五、经商奇趣.....	(145)
二十六、场所礼规.....	(150)
二十七、相反之礼.....	(156)
二十八、忌讳点滴.....	(160)
二十九、数字喜忌.....	(165)
三十、书信格式.....	(171)
三十一、小费拾零.....	(177)
三十二、知识丛林.....	(183)

一、名人话礼

礼貌是人与人之间在接触交往中，相互表示敬重和友好的行为规范，它体现时代的风格与道德品质。礼节则是人们在日常生活，特别是在交际场合中相互问候、致意、祝愿、慰问以及相互给予必要的协助与照料的惯用形式。礼节是礼貌的具体表现。

世界上许多名人曾就礼貌和礼节发表过许多精辟见解：

※有朋自远方来，不亦乐乎。

孔 子

※古之君子，其责己也重以周，其待人也轻以约。

韩 愈

※礼貌不一定总是智慧的标志，可是不

礼貌总使人怀疑其愚蠢。

兰 道

※礼貌不用花钱，却能赢得一切。

蒙 塔 古

※礼貌象只气垫：里面可能什么也没有，但是却能奇妙地减少颠簸。

约 翰 逊

※置身高雅的环境中，彬彬有礼才能自然而然地成为第二天性。

舒 巴 拉

※没有任何防御能比得上煞费苦心的彬彬有礼。

卢 卡 斯

※好的举止是由许多小的牺牲构成的。

爱 默 生

※糟糕的举止会搞糟一切，包括理性和正义；良好的举止会弥补一切，它使“不”字带上金色，使真理变甜蜜，使老年本身增加三分美丽。

格 雷 辛

※得体的、高尚的举止是通行无阻的护照。

约 翰 逊

※出言不慎，很可能会失去别人的同情、别人的合作、别人的支持。

富兰克林

※对外不保持一定的风格，人家就瞧不起我们。一定的风度也还是要的。风格不高也不好。要自尊自信，不要自卑。

周 恩 来

※外事场合，任何失礼都是对客人不尊重，都不应该。

周 恩 来

※高雅的风度得靠经常的、细微的奉献去养成。

爱 迪 生

※友谊是把全世界的心连在一起的一根金线。

伊 夫 林

※言谈是生活的映象。

德·莫克利特

※品德，应该高尚些；处世，应该坦率些；举止，应该礼貌些。

孟德斯鸠

※你希望别人怎样对待自己，你就应该怎样对待别人。

马克思

※只有尊敬别人的人，才有权受人尊敬。

苏霍姆林斯基

※处世待人方是无价之宝，我愿意牺牲地球上的任何财物去攫取它。

洛克菲勒

※笑有一种改正的力量，能防止我们成为怪人。

贝格松

※好脾气犹如阳光明媚的春天，其光辉普照四方。

锡德尼

※发脾气的人比被发脾气的人受的损失

更大。

霍 姆 斯

※恼怒是吹灭心中明灯的风。

欧里庇得斯

※服饰得体的人，你永远也不会注意他的穿着。

毛 姆

※送礼的艺术在于送别人自己买不到的东西。

米 尔 恩

※送得少而适时可以免去一份厚礼。

赫 伯 特

※送礼的方式比礼物本身更有价值。

科尔内耶

※即使没有什么可以回赠，大方地、恰到好处地接受礼物，就等于是回赠。

亨 特

※送礼不在多少，而要有民族特点，又能长期保存。

毛 泽 东

二、话说介绍

介绍三原则

在交际场合，人们互相认识需要经过介绍。一般情况下，介绍应遵循如下三原则：

（一）把男人介绍给妇女。如“哈特夫人，我想请您认识一下史密斯先生。”

（二）把年轻人介绍给长者。如“理查德教授，我想请您认识一下我的侄女玛丽。”

（三）把身分低者介绍给身分高者。如“卡特部长，我想介绍您认识一下古德局长。”

这一条很复杂，有时很难判断哪一位身分更高。一般的做法是：不先把妇女介绍给男人，除非对方是总统、总理、王室成员或州长等身分高的人；出于礼貌，自身家庭成员即令是著名人物，也应先把他们介绍给别人。

介绍对方避免出错，可只介绍双方的名字：

“赫德州长，这是我侄女玛丽小姐。”一般场合，用“我想介绍您认识……”或“我想把……介绍给您”，这样既随便，又显得友好。而最富于热情的介绍用语莫过于“这是……”。这种用语带有感情色彩。

介绍用语不当会显得失礼，而不给人做介绍则是最不礼貌的事。绝对不能用命令的语气做介绍，如“琼斯先生，去和霍格兰先生握握手”；或“詹宁斯先生，去见见我表兄乔”。还要注意莫把一方称作“我的朋友”，这样容易使另一方感到自己不是你的朋友。

在社交场合，当你想结识某个人而又无第三者介绍时，不能径直走上前去问：“你叫什么名字？”这样会使人感到突然，也不礼貌。应该首先介绍自己，如果对方不做自我介绍，可等一会儿向第三者打听：“刚才那位穿红色衣服的漂亮女子是谁？”

还有一条原则是用于国际交往隆重场合的，那就是：由礼宾人员或最高领导负责介绍。这里试举两个例子来分别说明前后两种情况：

一、1987年5月24日，金日成主席在姚依林副总理陪同下，由北京来天津进行友好访问。因朝鲜客人身份都很高，所以当金日成主席等走下专列时，我被指定担任礼宾官，把天津市党政军

主要领导人李瑞环、吴振、张再旺、兰保景、李长兴一一介绍给金日成等朝鲜贵宾。待双方亲切握手后，金日成主席由李瑞环市长陪同，走上红地毯，穿过热烈欢迎的群众队伍，乘车前往天津迎宾馆。

二、1988年4月1日，李瑞环市长在天津迎宾馆一号楼会见日本神户市议会代表团全体成员。神户是天津的友好城市，李市长会见神户朋友，双方都感到很高兴。

神户议会代表团主要有神户议长野村基先生和前议长基本泰男先生。天津有关方面负责人参加了会见。

宾主双方就座后，李瑞环市长亲自把天津方面人员一一介绍给神户朋友。李市长先介绍坐在他旁边的石坚，说他是天津市人大常委会副主任，我们市政府和市人大的关系很好。随后，李市长又把市政府副秘书长方放介绍给客人，说他不久将率团访问神户，请多多关照。最后，李市长指着我说，他是我们市政府外办副主任耿建华先生，他去过几次神户，你们可能都认识。

介绍的时机

在小型宴会上，主人应该尽可能地把每个客人介绍到；而在大型宴会上，就不必一一介绍。如果有人希望被介绍给某个名人或他感兴趣的人，主人应该特地为他做介绍。绝对不要把刚进来的客人介绍给正要离去的人。如两位客人正在交谈，也不要做介绍，以免打断他们的谈话。

如带着自己的朋友去参加宴会，而在场的其他人都不认识他时，要尽可能地把 he 介绍给大家。但切记不可带着他满屋子乱转。领着客人满屋子做介绍，效果不好，因为客人很多，他是难以记住那么多的名字的。

被介绍之后

一个人在正式场合被介绍给他人以后，所使用的传统问候语是“您好！”；而在非正式场合，可说声“哈罗！”或“见到您很高兴”等。如果介绍时没听清对方的名字，可以请他再说一遍。

男人之间彼此相识后通常要握手，即使从房间这头走到那头也要握；妇女们握不握均可，男女青年被介绍给长者则都要握握手。

男人被介绍给妇女时，女的一般只微笑着